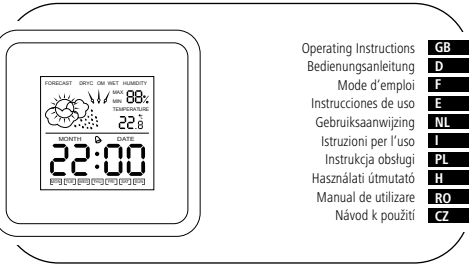


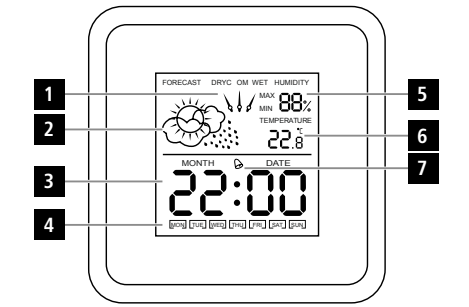
hama 00186370 00186371

Thermometer/Hygrometer TH50

Thermo-/Hygrometer



Operating Instructions Bedienungsanleitung Mode d'emploi Instrucciones de uso Gebbruksaanwijzing Istruzioni per l'uso Instrukcja obsługi Manual de utilizare Háznyelvi útmutató Návod k použití



GB Operating instruction

- 1. Safety Instructions**
- The product is intended for private, non-commercial use only.
 - Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
 - Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
 - Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
 - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
 - Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
 - Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
 - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
 - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
 - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

- Warning – Batteries**
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
 - Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
 - Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
 - Do not allow children to change batteries without supervision.
 - Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
 - Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
 - Do not short-circuit batteries.
 - Do not charge batteries.
 - Do not throw batteries in a fire.
 - Keep batteries out of the reach of children.
 - Never open, damage or swallow batteries or allow them to enter the environment. They can contain toxic, environmentally harmful heavy metals.
 - Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
 - Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).

- Warning – Button cells**
- Do not ingest battery, risk of burns due to dangerous substances.
 - This product contains button cells. If swallowed, the button cell can cause severe internal burns within just two hours and lead to death.
 - Keep new and used batteries out of the reach of children.
 - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it out of the reach of children.
 - If you think that batteries were swallowed or are in a part of the body, seek medical assistance immediately.

2. Controls and Displays

- Comfort Icon
- Weather Forecast
- Time/Date
- Day
- Indoor Humidity
- Indoor Thermometer
- Alarm

3. Function

- Normal time mode can display time, day, temperature, humidity and weather forecast.
- 12/24hr switchover is available
- The alarm and snooze.
- Automatic detection of ambient temperature and humidity.
- Weather forecast in sunny, semi-sunny, cloudy and rainy
- Comfort icon in dry, comfort or wet.
- Max/Min temperature or humidity memory
- Temperature range is from 0°- +50°
- Humidity is from 20%- 95%.

4. Operation

Turn on to get 'normal display mode'. On the normal mode, press **MODE** to get the following mode successively.

Normal mode ▶ date ▶ alarm

In normal mode, press **▼** °C/F to °C/F switchover, press **MAX/MIN** to check the max or min of the temperature and humidity.

In normal mode, press **▲** 12/24 more than 2 seconds to switchover 12/24 hours.

In alarm mode, "b" is shown, press **MODE** more than 2 seconds with **▲** 12/24 or **▼** °C/F to set alarm.

When setting, clock will quit unless any key is pressed within 7 seconds

The normal time 0:00 will be displayed when clock is turned on

In normal mode, press **MODE** more than 2 seconds with **▲** 12/24 or **▼** °C/F to time setting.

Hour ▶ Minute ▶ Quit

Setting range: hour 1-12 or 0-23 and minute 0-59

In normal mode, press **MODE** to enter into date setting mode, and press **MODE** more than 2 seconds to setting.

Year ▶ Month ▶ Date ▶ Quit

Setting range: year 2000-2099, month 1-12, date 1-31

Day (from MON to SUN) will change accordingly while date is being set

When setting, clock will quit unless any key is pressed within 7 seconds and present time and date will be displayed.

In normal mode, press **▲** 12/24 more than 2 seconds to get 12/24hour switchover.

In normal mode, press **MODE** for 2 times to enter alarm mode then press **MODE** more than 2 seconds to set.

Press **▲** 12/24 to turn on or off alarm.

When setting, clock will quit unless any key is pressed within 7 seconds and present time and date will be displayed

In normal mode, press **MODE** for 2 times to enter alarm mode then press **MODE** more than 2 seconds to set.

Press **▲** 12/24 to turn on or off alarm.

When setting, clock will quit unless any key is pressed within 7 seconds and present time and date will be displayed

When snooze rings, press any key to stop alarm and snooze function.

When both bell and snooze are not at ON position, bell and snooze turn off at same time, snooze function will effect only when the bell symbol is at ON position.

In normal mode, press **MODE** to enter into date setting mode, and press **MODE** more than 2 seconds to setting.

Year ▶ Month ▶ Date ▶ Quit

Setting range: year 2000-2099, month 1-12, date 1-31

Day (from MON to SUN) will change accordingly while date is being set

When setting, clock will quit unless any key is pressed within 7 seconds and present time and date will be displayed.

In normal mode, press **MODE** to enter into date setting mode, and press **MODE** more than 2 seconds to setting.

Year ▶ Month ▶ Date ▶ Quit

Setting range: year 2000-2099, month 1-12, date 1-31

Day (from MON to SUN) will change accordingly while date is being set

When setting, clock will quit unless any key is pressed within 7 seconds and present time and date will be displayed.

In normal mode, press **MODE** to enter into date setting mode, and press **MODE** more than 2 seconds to setting.

Year ▶ Month ▶ Date ▶ Quit

In normal mode, press **▼** °C/F to switchover °C/F.

Press **MAX/MIN** to check the history max./min. temperature and humidity.

When humidity is below 40% and temperature is any value, it shows **DRY**.

When humidity is beyond 70% and temperature is any value, it shows **WET**.

When temperature is in 20°–25° and humidity is in 40%–70%, it shows **COM**.

When temperature is not in range of 20°–25° but humidity is in 40%–70%, it shows nothing.

Note

- Please re-power on when clock does not work or display unusual.
- Battery should be replaced when display or sound is not clear.
- Weather forecast is more accuracy in nature condition. It will be much more differential when indoor, especially in Air condition room. The function of weather forecast is just for reference and not very accurate. When humidity displays in '-'-', then the forecast shows nothing.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

D Bedienungsanleitung

1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbeding von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

Warnung – Batterien

- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien. Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Hersteller.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

- Halten Sie Kinder unbeding von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

Warnung – Knopfzellen

- Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas d des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.

2. Bedienelemente und Anzeigen

- Komfortsymbol
- Wettervorhersage
- Uhzeit/Datum
- Tag
- Luftfeuchtigkeit im Raum
- Innenthermometer
- Wecker

3. Funktion

- Im normalen Zeitanzeigemodus können die Uhrzeit, der Tag, die Temperatur, die Luftfeuchtigkeit und die Wettervorhersage angezeigt werden.
- Es kann zwischen der 12- oder 24-Stunden-Anzeige gewechselt werden.
- Weck- und Schlummerfunktion.
- Automatisches Erkennen der Umgebungstemperatur und der Luftfeuchtigkeit.
- Wettervorhersage für sonnig, halbsonnig, bewölkt und regnerisch.
- Komfortsymbol für trocken, angenehm oder feucht.
- Speicher der Höchst-/Tiefstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit.
- Temperaturbereich von 0° bis +50°
- Luftfeuchtigkeit von 20% bis 95%

4. Bedienung

Nach dem Einschalten befindet sich die Uhr im normalen Anzeigemodus. Wechseln Sie im normalen Modus durch Drücken von **MODE** durch die folgende Modi:

Normaler Modus ▶ Datum ▶ Wecker

Wechseln Sie im normalen Modus durch Drücken von **▼** °C/F zwischen °C/F, und drücken Sie **MAX/MIN**, um die Höchst-/Tiefstwerte für die Temperatur und Luftfeuchtigkeit anzuzeigen.

Halten Sie im normalen Modus **▲** 12/24 länger als 2 Sekunden gedrückt, um zwischen der Anzeige im 12- oder 24-Stundenformat zu wechseln.

Halten Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Halten Sie im Weckmodus, "b" wird angezeigt, die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, und stellen Sie über **▲** 12/24 oder **▼** °C/F die Weckzeit ein.

Die Uhr verlässt den Einstellungsmodus, wenn 7 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird.

Nach dem Einschalten der Uhr wird die Uhrzeit 0:00 angezeigt.

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Drücken Sie im normalen Modus die Taste **MODE** zweimal, um in den Weckmodus zu wechseln. Halten Sie die Taste **MODE** länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung vorzunehmen.

Jahr ▶ Monat ▶ Datum ▶ Beenden

Einstellungsbereich: Stunde von 1-12 oder 0-23 und Minute von 0-59

Avertissement – concernant les piles

- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jets de la température et à ce que des petits enfants ne les aient pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

Avertissement – Piles bouton

- Ne pas ingérer de pile, risque de brûlures causées par des substances dangereuses.
- Ce produit contient des piles bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en moins de 2 heures, et peut être mortelle.
- Veillez tenir les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Cessez d'utiliser le produit si le compartiment à piles ne ferme pas correctement et tenez-le hors de la portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si vous suspecter une ingestion de piles ou une insertion dans une partie du corps.

2. Éléments de commande et d'affichage

- Icône de confort
 - Prévisions météorologiques
 - Heure / date
 - Jour
 - Humidité intérieure
 - Thermomètre intérieur
 - Alarme
- 3. Fonctionnement**
- En mode horaire normal, affichage de l'heure, du jour, de la température, de l'humidité et des prévisions météorologiques.
 - Format de l'heure 12 h ou 24 h
 - Alarme et fonction de répétition de l'alarme
 - Détection automatique de la température et de l'humidité ambiantes.
 - Prévisions météorologiques : ensoleillé, partiellement ensoleillé et pluvieux
 - Icône de niveau de confort : sec, confortable ou humide.
 - Enregistrement de la température max./min et hygrométrie
 - Plage de température de 0 °C à +50 °C
 - Plage d'humidité de 20% à 95%.

4. Opération

Mettez l'horloge sous tension afin d'obtenir le « mode d'affichage normal ». En mode normal, appuyez sur la touche **MODE** afin de passer à un des modes suivants :

Mode normal ▶ date ▶ alarme

En mode normal, appuyez sur la touche **▼** °C/F afin de commuter entre les deux formats d'affichage de la température °C/F, appuyez sur la touche **MAX/MIN** afin de consulter les enregistrements maximum de la température et de l'humidité.

En mode normal, appuyez **▲** 12/24 pendant plus de 2 secondes afin de commuter entre les deux formats de l'heure 12 h ou 24 h.

En mode alarme, « b » apparaît à l'écran ; appuyez sur la touche **MODE** pendant plus de 2 secondes et utilisez la touche **▲** 12/24 ou la touche **▼** °C/F afin de régler l'heure d'alarme.

L'horloge retourne automatiquement à l'affichage normal si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 7 secondes.

Le mode horaire normal 0:00 apparaît à l

